

Règlements du tournoi

Tournament Rules

Bantam AAA mineur/minor



Commanditaire officiel/
official sponsor

NORTHERN GROUP of Companies

Règlements

Rules

1.	Les règlements seront ceux de H.N.B.	1.	HNB rules will be applied.
2.	Chaque équipe devra fournir l'alignement respectif de leur équipe approuvé par le HNB ainsi qu'une copie de leur permis de voyage (Permis de voyage seulement pour les équipes hors du Nouveau-Brunswick).	2.	Each team is to provide HNB approved roster of their team along with the travel permit (Travel permits for teams outside of NB only).
3.	Les équipes doivent se présenter 1 heure avant le début de la partie et ont 25 minutes après la partie pour quitter la chambre assignée. Les équipes doivent être prêtes à jouer 15 minutes avant l'heure cédulé pour la partie.	3.	Teams must be at the arena at least 1 hour before their scheduled game and the dressing room must be empty 25 minutes after the game. Team have to be ready to play the game 15 minutes before the scheduled time.
4.	Chacune des équipes est responsable d'avoir leurs rondelles de pratique pour la période de réchauffement avant chacune des parties céduler.	4.	Each team is responsible to supply its own practice puck for the warm up period before each scheduled game.
5.	Les parties seront d'une durée de 3 périodes de 15 minutes chronométrées. La glace sera surfacée à toutes les 2 périodes. L'organisation du tournoi réserve le droit de surfacer la glace aux trois périodes s'il y a un retard dans l'horaire du tournoi.	5.	The games will be 3 fifteen minute stop time periods. The ice will be resurfaced every 2 periods. The Tournament organization reserves the right to change the resurfacing time if the tournament falls behind schedule.
6.	Lors des parties préliminaires du tournoi, aucun temps supplémentaires ne sera alloué pour déterminer un vainqueur. Chacune des équipes recevra un point au classement.	6.	In the event of a tie game during the preliminary round, there will be no overtime; each team will get 1 point.
7.	Système de pointage lors de la ronde préliminaire : <ul style="list-style-type: none"> • <i>Victoire pour une partie = 2 points</i> • <i>Nulle pour une partie = 1 point</i> • <i>Toutes les parties jouées lors du tournoi à la ronde seront considérées lors d'un bris d'égalité.</i> 	7.	Point system for the round robin : <ul style="list-style-type: none"> • <i>Game won = 2 points</i> • <i>Tie game = 1 point</i> • <i>All round robin games will be considered in a tie break.</i>

Règlements

Rules

8.	<p>En cas d'égalité de 2 équipes ou plus après le tournoi à la ronde préliminaire, le bris d'égalité sera fait en suivant les étapes suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le plus grand nombre de victoire • La moyenne de buts utilisés par HNB lors des bris d'égalité $\text{Buts pour} = 10$ $\text{Buts contre} = 4$ $\text{Pourcentage} = 10 / (10 + 4) = 0.714$ • Total de buts pour, moins le total des buts contre • L'équipe ayant marqué le plus de buts au total • L'équipe ayant accordé le moins de but au total • L'équipe la moins pénalisée • L'équipe ayant compté le but le plus rapide lors d'une partie de la ronde préliminaire • Tirage pile ou face 	8.	<p>In case of equality of 2 or more teams after the tournament preliminary round, the tiebreaker will be done by following these steps.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Most wins • HNB tie break percentage formula(see below) $\text{Goals for} = 10$ $\text{Goals against} = 4$ $\text{Percentage} = 10 / (10 + 4) = 0.714$ • Total of goals for, minus total goals against • The teams who scored the most goals • The teams who allowed the fewest goals • The least penalized team • The team who scored the fastest goal to start a game in the round robin games • Coin flip
9.	<p>En cas d'égalité en ronde éliminatoire, il y aura une période de prolongation de 5 minutes, à 4 contre 4. Si aucun but n'est marqué, La partie se continue à 3 contre 3 et ce jusqu'à la première équipe à inscrire un but gagnera. En cas de pénalité lors du 4 contre 4, l'équipe pénalisée jouera à 3 joueurs minimum. S'il y a pénalité lors du surtemps à 3 contre 3, l'équipe en avantage numérique ajoutera un joueur sur la glace et jouera à 4 contre 3 pour la durée de l'avantage numérique. Lorsque la pénalité sera terminée, le joueur sortira du banc de pénalité et les deux équipes joueront à 4 contre 4 jusqu'au prochain sifflet de l'arbitre. Les équipes retourneront alors à 3 contre 3. Si une équipe écope d'une pénalité lorsqu'elle est déjà en désavantage numérique, cette pénalité débutera seulement lorsque la première pénalité sera terminée. Donc, les équipes joueront quand même à 4 contre 3. Il n'y aura jamais moins de trois joueurs par équipe sur la patinoire.</p>	9.	<p>In case of a tie in the elimination games, there will be a 5 minute, 4 on 4, sudden death overtime. If the game is still tied, the teams will play 3 on 3, sudden death overtime until the game is over. If there is a penalty during the 4 on 4, overtime, the penalized teams will play with a minimum of 3 players. If there is a penalty during the 3 on 3, overtime, the team on the power play will add a player to play 4 on 3. When the penalty is over, the player will get on the ice and the teams will play 4 on 4 until the next whistle. They will return 3 on 3 after the whistle. If a team gets a second penalty before the other penalty is over, the second penalty will only start after the first penalty is over. A team will never play with less than 3 players on the ice.</p>

Règlements

Rules

10.	Advenant le cas où une équipe ou un joueur ne se conforme pas aux règlements du tournoi, le comité organisateur se réserve le droit d'apposer toute sanction allant de l'expulsion d'un ou des joueurs, jusqu'à l'expulsion totale d'une équipe, pour une partie ou la durée du tournoi. Toutes décisions s'effectuent sur-le-champ et sont sans appel.	10.	If a player or a team does not conform to the tournament rules, the host committee will have the right to apply any sanction judged necessary. From the expulsion of a player or a team for a part or the entire tournament. All decisions are taken right away and can't be appealed.
11.	La direction du tournoi se dégage de toute responsabilité concernant tout accident, blessure, vol ou dommage pouvant survenir à un des joueurs ou des équipes.	11.	The host committee is not responsible for any loss, damage or injury occurring on or off the ice during the tournament.
12.	Aucun protêt n'est accepté lors du tournoi et toutes décisions de l'arbitre et du comité organisateur demeurent finales et irrévocables.	12.	No protest will be accepted during the tournament. The decisions taken by the host committee are final and cannot be appealed.
13.	Tout joueur qui se bagarre où qui écope d'une pénalité d'inconduite grossière est automatiquement chassé de la partie et du tournoi.	13.	A player who gets in a fight or gets a gross misconduct will be expelled for the game and the remainder of the tournament
14.	Si une équipe ne se présente pas pour une partie, la victoire sera attribuée à l'autre équipe par un pointage de (3 – 0).	14.	If a team does not show up for a game, the other team will be awarded the win by a score of 3 – 0.
15.	Un temps d'arrêt par partie, par équipe sera permis.	15.	One time out per game is allowed